

BG: ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА
EN: USER MANUAL
DE: GEBRAUCHSANWEISUNG
GR: ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
RO: INSTRUȚIUNI DE UTILIZARE
ES: INSTRUCCIONES DE USO
IT: ISTRUZIONI PER L'USO

FR: NOTICE D'UTILISATION
RU: ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ
SR: UPUTSTVO ZA UPOTREBU
HU: HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
NL: GEBRUIKERSHANDLEIDING
CZ: NÁVOD K POUŽITÍ
SK: NÁVOD NA POUŽITIE



MELO



MELO PINK - UN-QC03; **MELO MINT** - UN-QC03;
MELO ANIMALS - UN-QC06

BG: Сгъваем басейн с 90 топки

EN: Foldable play ball pool with 90 balls

DE: Zusammenklappbares Bällebad mit 90 bällen

GR: Πτυσσόμενη πισίνα με 90 μπάλα

RO: Piscina pliabilă cu 90 bile

ES: Piscina plegable con 90 bolas

IT: Piscina pieghevole con 90 palline

FR: Piscine à balles pliable avec 90 balles

RU: Складной бассейн с 90 шариками

SR/MNE/BIH: Sklopivi bazen sa 90 kuglicama

HU: Összehajtható játszógömbmedence 90 labdával

NL: Opvouwbaar ballenbad met 90 ballen

CZ: Skládací bazének na hraní s 90 míčky

SK: Skladací hrací bazén s 90 loptičkami

Сгъване и разгъване на басейна;
Folding and unfolding the pool;
Zusammenklappen und ausklappen des bads;
Δίπλωμα και ξεδίπλωμα της πισίνας;
Plierea si deplierea piscinei;
Plegado y desplegado de la piscina;
Piegare e ripiegare la piscina;
Plier et déplier la piscine;
Складывание и раскладывание бассейна;
Sklapanje i rasklapanje bazena;
A medence összecukása és kinyitása;
Het bad op- en uitvouwen;
Skládání a rozkládání bazénku;
Skladanie a rozkladanie bazéna

A

1



2



3



4



BG: СГЪВАЕМ БАСЕЙН С ТОПКИ

ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ. СЪДЪРЖА ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ ЗА УПОТРЕБАТА И ПОДДРЪЖКАТА НА ПРОДУКТА.

УПОТРЕБА ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Продуктът е предназначен за употреба на закрито и открито в домашни условия. Продуктът не е предназначен за професионални цели. Подходящ е за употреба от деца на възраст 12+ месеца.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ПРЕПОРЪКИ ЗА БЕЗОПАСНА УПОТРЕБА

ВНИМАНИЕ!

- За употреба само в домашни условия.
- Изисква се надзор от възрастен.
- Да не се пълни с вода.
- Използвайте продукта само върху равна и суха основа. Спазвайте разстояние от минимум 2 m спрямо стени и вещи, като мебели и други.
- Да се пази далече от огън.
- Съблюдавайте продуктът да се отваря и затваря само от възрастни лица.
- Редовно проверявайте продукта за евентуални повреди. При повреда незабавно преустановете използването на продукта.

ОПИСАНИЕ НА ЧАСТИТЕ

1. Сгъваем басейн; 2. Цветни топки с диаметър 7 cm (90 бр).

СГЪВАНЕ И РАЗГЪВАНЕ НА БАСЕЙНА – ФИГУРА А

1. При сгъване на басейна той трябва да е празен.
 2. Сгънете го на две по средата, както е показано на фигура 2.
 3. Продължете да го сгъвате по фабрично установените гънки (вижте фигура 3).
 4. Променете посоката на сгънатата част, за да се припокрие.
- Уверете се, че при разгъване силата на опъване не причинява щети.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Да не се пере в перална машина. Почиствайте продукта с мека, влажна кърпа. Топките се измиват със сапун и вода, след което се изсушават добре.
- Не използвайте силни почистващи препарати и препарати с абразивни частици, за да почистите продукта.
- Да се съхранява на сухо и проветриво място. Дръжте далеч от преки източници на топлина – открит огън, отоплителни уреди и готварски уреди. Пазете играчката от негативното въздействие на външни фактори като пряка слънчева светлина, дъжд и сняг.

Състав на басейна: полиестер. **Състав на топките:** полипропилен (PP). Използваните бои и суровини са безопасни за човешкото здраве.

Продуктът е проектиран и произведен в съответствие с изискванията на хармонизираните европейски стандарти: EN 71-1:2014+A1:2018; EN 71-2:2020; EN 71-3:2019+A1:2021.

Произведено за MONI TOYS

Производител и Вносител: Мони Трейд ООД

Адрес: България, гр. София, кв. Требич, ул. „Доло“ 1

Тел.: 02/ 936 07 90; Web: www.moni.bg

EN: FOLDABLE PLAY BALL POOL

IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE. THE USER MANUAL CONTAINS IMPORTANT INFORMATION ON THE CORRECT USE AND MAINTENANCE OF THE PRODUCT.

INTENDED USE

The product is intended for indoor and outdoor use in domestic conditions. The product is not intended for professional use. Suitable for use by children aged 12+ months.

SAFETY INSTRUCTIONS AND WARNINGS

WARNING!

- Only for domestic use.
- Adult supervision required.
- Do not fill with water.
- Use the product only on a flat, dry base. Maintain a minimum distance of 2 m from walls and objects such as furniture etc.
- Keep away from fire.
- Ensure that the product is only stretched and folded by adults.
- Check the product regularly for possible damage. In the event of damage, discontinue use of the product immediately.

DESCRIPTION OF THE PARTS

1. Foldable pool; 2. Colored balls with a diameter of 7 cm (90 pcs).

FOLDING AND UNFOLDING THE POOL - FIGURE A

1. When the pool is folded it should be empty.
2. Fold it in half in the middle as shown in figure 2.
3. Continue to fold it along the factory established folds (see Figure 3).
4. Change the direction of the folded part to overlap.

Ensure that the tension force does not cause damage when unfolding.

MAINTENANCE AND CLEANING

- Do not machine wash. Clean the product with a soft damp cloth. Wash the balls with a soap and water, rinse and dry well.
- Do not use aggressive detergents, or abrasive products to clean the product.
- Store in a dry and ventilated place. Keep away from direct heat sources – open fire, heaters and cooking appliances. Protect the toy from the negative effects of external factors such as direct sunlight, rain and snow.

Pool made of: polyester. **Balls made of:** polypropylene (PP). The used dyes and raw materials are safe for the human health.

The product is designed and manufactured in accordance with the requirements of harmonized European standards: EN 71: EN 71-1: 2014+A1: 2018; EN 71-2:2020; EN 71-3:2019+A1:2021.

Made for MONI TOYS;

Manufacturer and Importer: Moni Trade Ltd.

Address: 1 Dolo Str, Sofia, Bulgaria

Tel.: +359 2 936 07 90; Web: www.moni.bg

DE: ZUSAMMENKLAPPBARES BÄLLEBAD

WICHTIG! SORGFÄLTIG DURCHLESEN UND FÜR ZUKÜNFTIGE INFORMATION AUFBEWAHREN. ENTHÄLT WICHTIGE INFORMATIONEN FÜR DIE NUTZUNG UND INSTANDHALTUNG DES PRODUKTS.

VERWENDUNG UND ZWECKBESTIMMUNG

Das Produkt ist für den Innen- und Außenbereich zu Hause bestimmt. Das Produkt ist nicht für den professionellen Gebrauch bestimmt. Es ist für die Verwendung durch Kinder ab 12 Monaten geeignet.

WARNHINWEISE UND EMPFEHLUNGEN FÜR DIE SICHERE VERWENDUNG.

WARNUNG!

- Nur für den Hausgebrauch.
- Beaufsichtigung durch einen Erwachsenen erforderlich.
- Nicht mit Wasser füllen.
- Von Feuer fernhalten.
- Verwenden Sie das Produkt nur auf einer ebenen Fläche. Halten Sie einen Abstand von mindestens 2 m zu Wänden und Gegenständen wie Möbeln und anderen ein.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt nur von Erwachsenen auf- und zugeklappt wird.
- Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig auf mögliche Schäden. Im Falle einer Beschädigung stellen Sie die Verwendung des Produkts sofort ein.

BESCHREIBUNG DER TEILE

1. Zusammenklappbares Pool/Bad; 2. Bunte Bälle mit einem Durchmesser von 7 cm (90 Stück).

ZUSAMMENKLAPPEN UND AUSKLAPPEN DES BADS - ABBILDUNG A

1. Beim Zusammenklappen des Pools/Bads muss dieser leer sein.
 2. Falten Sie es in zwei Hälften, wie in Abbildung 2 gezeigt.
 3. Falten Sie es weiter entlang der werksseitig angebrachten Falten (siehe Abbildung 3).
 4. Ändern Sie die Richtung des gefalteten Teils, sodass er sich überlappt.
- Achten Sie darauf, dass im aufgeklappten Zustand die Zugkraft keine Schäden verursacht.

PFLEGE UND INSTANDHALTUNG

- Nicht maschinenwaschbar. Das Produkt mit einem weichen, feuchten Tuch reinigen. Die Bälle werden mit Wasser und Seife gewaschen und anschließend gründlich getrocknet.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Produkts keine starken Reinigungsmittel oder Reinigungsmittel mit scheuernden Partikeln.
- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen und belüfteten Ort. Halten Sie das Produkt von direkten Wärmequellen fern – offenem Kamin, Heizgeräten und Kochherden. Schützen Sie das Spielzeug vor den negativen Auswirkungen äußerer Faktoren wie direkter Sonneneinstrahlung, Regen und Schnee.

Zusammensetzung des Bades: polyester. **Zusammensetzung der Bälle:** polypropylen (PP). Die verwendeten Farben und Rohstoffe sind unbedenklich für die menschliche Gesundheit.

Das Spielzeug erfüllt die allgemeinen und besonderen Anforderungen der harmonisierten europäischen Normen der Reihe EN 71: EN 71-1: 2014+A1: 2018; EN 71-2:2020; EN 71-3:2019+A1:2021.

HERGESTELLT FÜR MONI TOYS; Hersteller: Moni Trade GmbH

Anschrift: Bulgarien, Sofia, Wohnviertel Trebich, Dolo Str.1 Tel.: 00 359 2/ 936 07 90; web: www.moni.bg

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΕΣ ΑΝΑΦΟΡΕΣ. ΠΕΡΙΕΧΕΙ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ.

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το προϊόν προορίζεται για χρήση σε εσωτερικούς και εξωτερικούς χώρους στο σπίτι. Το προϊόν δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση. Είναι κατάλληλο για χρήση από παιδιά ηλικίας 12+ μηνών.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΓΙΑ ΑΣΦΑΛΗ ΧΡΗΣΗ

ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Μόνο για οικιακή χρήση.
- Απαιτείται επίβλεψη από ενήλικα.
- Μην γεμίζετε με νερό.
- Μακριά από φωτιά.
- Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο σε επίπεδη επιφάνεια. Κρατήστε απόσταση τουλάχιστον 2 m από τοίχους και αντικείμενα όπως έπιπλα και άλλα.
- Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν ξεδιπλώνεται και διπλώνεται μόνο από ενήλικες.
- Ελέγχετε τακτικά το προϊόν για πιθανές ζημιές. Σε περίπτωση ζημιάς, σταματήστε αμέσως τη χρήση του προϊόντος.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΜΕΡΩΝ

1. Πτυσσόμενη πισίνα
2. Έγχρωμες μπάλες με διάμετρο 7 cm (90 τμχ).

ΔΙΠΛΩΜΑ ΚΑΙ ΞΕΔΙΠΛΩΜΑ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ - ΕΙΚΟΝΑ Α

1. Όταν διπλώνετε την πισίνα, πρέπει να είναι άδεια.
 2. Διπλώστε τη στη μέση όπως φαίνεται στην Εικόνα 2.
 3. Συνεχίστε να τη διπλώνετε κατά μήκος των εργοστασιακών πτυχών (βλ. εικόνα 3).
 4. Αλλάξτε την κατεύθυνση του διπλωμένου τμήματος ώστε να επικαλύπτεται.
- Βεβαιωθείτε ότι όταν ξεδιπλωθεί, η δύναμη εφελκυσμού δεν προκαλεί ζημιά.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Μην πλένετε στο πλυντήριο. Καθαρίστε το προϊόν με ένα μαλακό, υγρό πανί. Οι μπάλες πλένονται με σαπούνι και νερό και στη συνέχεια στεγνώνονται καλά.
- Μη χρησιμοποιείτε ισχυρά απορρυπαντικά ή απορρυπαντικά με λειαντικά σωματίδια για να καθαρίσετε το προϊόν.
- Να φυλάσσεται σε ξηρό και αεριζόμενο μέρος. Μακριά από άμεσες πηγές θερμότητας - ανοιχτές φλόγες, θερμάστρες και συσκευές μαγειρέματος. Προστατέψτε το παιχνίδι από την αρνητική επίδραση εξωτερικών παραγόντων όπως το άμεσο ηλιακό φως, η βροχή και το χιόνι.

Σύνθεση της πισίνας: πολυεστέρας. **Σύνθεση των μπάλων:** πολυπροπυλένιο (PP). Τα χρώματα και οι πρώτες ύλες που χρησιμοποιούνται είναι ασφαλή για την ανθρώπινη υγεία. **Το παιχνίδι πληροί τις γενικές και ειδικές απαιτήσεις των εναρμονισμένων ευρωπαϊκών προτύπων της σειράς EN 71: Βουλγαρικό Κρατικό Πρότυπο EN 71-1:2014+A1: 2018; EN 71-2:2020.; EN 71-3:2019+A1:2021.**

Κατασκευασμένο για **MONI TOYS**

Κατασκευαστής και εισαγωγέας: Moni Trade Ltd.,

Διεύθυνση: Βουλγαρία, Σόφια, Trebich, 1 Dolo Str.,

Τηλέφωνο: 003592/936 07 90, ιστοσελίδα: www.moni.bg

IMPORTANT! CITITI CU ATENTIE SI PASTRATI PENTRU REFERINTE VIITOARE! CONTINE INFORMATII IMPORTANTE PENTRU UTILIZAREA SI INTRETINEREA CORECTA A PRODUSULUI!

UTILIZARE CONFORM DESTINATIEI

Produsul este destinat spre utilizare in interior si exterior in conditii la domiciliu. Produsul nu este destinat pentru scopuri profesionale. Este potrivit pentru utilizare de catre copii cu varsta 12+ luni.

PENTRU SIGURANȚA COPILULUI DUMNEAVOASTRĂ

ATENTIE!

- Numai pentru uz casnic.
- Este necesară supravegherea unui adult.
- Nu umpleți cu apă.
- A se ține departe de foc.
- Folositi produsul numai pe suprafata plana. Pastrati o distanta de cel putin 2 m fata de pereti si obiecte, precum mobilier si altele.
- Asigurati-va ca produsul este depliat si pliat numai de catre adulti.
- Verificati in mod regulat produsul pentru eventuale daune. In caz de deteriorare, opriti imediat utilizarea produsului.

DESCRIEREA COMPONENTELOR

1. Piscina pliabila; 2. Bile colorate cu diametru 7 cm (90 buc).

PLIEREA SI DEPLIEREA PISCINEI – FIGURA A

1. La plierea piscinei, aceasta trebuie sa fie goala.
 2. Pliati la jumătate așa cum este aratat in figura 2.
 3. Continuati sa pliat de-a lungul pliurilor stabilite din fabrica. (vezi figura 3).
 4. Schimbati directia partii pliate pentru a se suprapune.
- Asigurati-va ca la depiere forta de tractiune nu provoaca daune.

CURATARE SI INTRETINERE

- A nu se spala in masina de spalat. Curatati produsul cu o carpa moale si umeda. Bilele se spala cu apa si sapun, dupa care se usuca bine.
- Nu utilizati detergenti puternici si solutii cu particule abrazive pentru a curata produsul.
- A se pastra intr-un loc uscat si ventilat. Tineti departe de surse directe de caldura - flacari deschise, aparate de incalzit si aparate de gatit. Protejati jucaria de impactul negativ al factorilor externi, cum ar fi lumina directa a soarelui, ploaie si zapada.

Compozitia piscinei: poliester. **Compozitia bilelor:** polipropilena (PP). Vopselele si materiile prime utilizate sunt sigure pentru sanatatea umana.

Jucăria este în conformitate cu cerințele generale și specifice ale standardelor europene armonizate din seria EN 71: EN 71-1: 2014+A1: 2018; EN 71-2:2020; BDS 71-3:2019+A1:2021.

Fabricat pentru MONI TOYS;

Producator si importator: Moni Trade Ltd.

Adresa: Bulgaria, Sofia, Trebich, Str. Dolo nr. 1,

Număr de telefon: +359 2 936 07 90; Site: www.moni.bg

ES: PISCINA PLEGABLE CON BOLAS

¡IMPORTANTE! LEA ATENTAMENTE Y CONSÉRVE PARA FUTURA REFERENCIA. CONTIENE INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE EL USO Y MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO.

USO PREVISTO

El producto está destinado a un uso interior y exterior en condiciones domésticas. El producto no está destinado a fines profesionales. Apto para niños mayores de 12 meses.

REGLAS Y RECOMENDACIONES PARA UN USO SEGURO

¡ADVERTENCIA

- Solo para uso doméstico
- Es necesaria la vigilancia de una persona adulta.
- No llenar con agua.
- Mantener lejos del fuego.
- Utilice el producto únicamente sobre una base plana. Mantenga una distancia mínima de 2 m de las paredes y objetos como muebles, etc.
- Asegúrese de que el producto sólo sea estirado y plegado por adultos.
- Compruebe periódicamente el producto para detectar posibles daños. En caso de daños, interrumpa inmediatamente el uso del producto.

DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS

1. Piscina plegable; 2. Bolas de colores de 7 cm de diámetro (90 unidades).

PLEGADO Y DESPLEGADO DE LA PISCINA - FIGURA A

1. Cuando se pliega la piscina, debe estar vacía.
 2. Dóblelo por la mitad como se muestra en la figura 2.
 3. Continúe doblándolo a lo largo de los pliegues establecidos de fábrica (véase la figura 3).
 4. Cambie la dirección de la parte doblada para solaparla.
- Asegúrese de que al desplegarlo la fuerza de tensión no cause daños.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- No lavar en máquina. Limpie el producto con un paño suave y húmedo. Las bolas se lavan con agua y jabón y luego se secan bien.
- No utilice detergentes fuertes ni partículas abrasivas para limpiar el producto.
- Almacenar en un lugar seco y ventilado. Mantener alejado de fuentes directas de calor: llamas abiertas, calefactores y aparatos de cocina. Protege el juguete de los efectos negativos de factores externos como la luz solar directa, la lluvia y la nieve.

Composición de la piscina: poliéster. **Composición de las bolas:** polipropileno (PP). Las pinturas y materias primas utilizadas son seguras para la salud humana.

El juguete cumple con los requisitos generales y específicos de los estándares europeos armonizados de la serie EN 71: EN 71-1: 2014+A1: 2018; EN 71-2:2020; EN 71-3:2019+A1:2021.

PPRODUCIDO PARA MONI TOYS

Productor: Moni Trade LTD;

Dirección: Bulgaria, Sofia, Trebich, ul. Dolo 1

Tel.: +359 2/ 936 07 90; **web:** www.moni.bg

IT: PISCINA PIEGHEVOLE CON PALLINE

IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTI FUTURI. CONTIENE IMPORTANTI INFORMAZIONI SULL'USO E LA MANUTENZIONE DEL PRODOTTO.

UTILIZZO PREVISTO

Il prodotto è destinato all'uso interno ed esterno in condizioni domestiche. Il prodotto non è destinato a scopi professionali. Adatto all'uso da parte di bambini di età superiore ai 12 mesi.

REGOLE E RACCOMANDAZIONI PER UN USO SICURO

AVVERTENZA!

- Solo per uso domestico.
- E' richiesta la sorveglianza di un adulto.
- Non riempire d'acqua.
- Tenere lontano dal fuoco.
- Utilizzare il prodotto solo su una base pianeeggiante. Mantenere una distanza minima di 2 m da pareti e oggetti come mobili, ecc.
- Assicurarsi che il prodotto venga dispiegato e piegato solo da persone adulte.
- Controllare regolarmente il prodotto per verificare la presenza di eventuali danni. In caso di danni, interrompere immediatamente l'uso del prodotto.

DESCRIZIONE DEI COMPONENTI

1. Piscina pieghevole; 2. Palline colorate con diametro di 7 cm (90 pezzi).

PIEGARE E RIPIEGARE LA PISCINA - FIGURA A

1. Quando la piscina viene piegata, deve essere vuota.
 2. Piegatela a metà nel mezzo, come mostrato nella Figura 2.
 3. Continuare a piegarla lungo le pieghe stabilite in fabbrica (vedi Figura 3).
 4. Cambiare la direzione della parte piegata in modo che si sovrapponga.
- Assicurarsi che quando si dispiega la forza di tensione non provochi danni.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Non lavare in lavatrice. Pulire il prodotto con un panno morbido e umido. Lavare le palline con acqua e sapone, quindi asciugare accuratamente.
- Non utilizzare detergenti forti o contenenti particelle abrasive per pulire il prodotto.
- Conservare in un luogo asciutto e ventilato. Tenere lontano da fonti di calore dirette - fiamme libere, caloriferi e apparecchi di cottura. Proteggere il giocattolo dagli effetti negativi di fattori esterni quali luce solare diretta, pioggia e neve.

Composizione della piscina: poliestere. **Composizione delle palline:** polipropilene (PP). Le sostanze vernicianti e le materie prime utilizzate sono innocue per la salute umana.

Il giocattolo è conforme ai requisiti generali e specifici delle norme europee armonizzate della serie EN 71: EN 71-1: 2014+A1: 2018; EN 71-2:2020; EN 71-3:2019+A1:2021.

PRODOTTO PER MONI TOYS

Produttore: Moni Trade LTD

Indirizzo: Bulgaria, Sofia, qre Trebich - via Dolo 1; Tel .: +359 2/ 936 07 90; web: www.moni.bg

FR: PISCINE À BALLE Pliable

IMPORTANT ! LISEZ ATTENTIVEMENT LA NOTICE D'UTILISATION ET CONSERVEZ-LA POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE. CETTE NOTICE CONTIENT DES INFORMATIONS IMPORTANTES SUR L'UTILISATION CORRECTE ET L'ENTRETIEN DU PRODUIT.

USAGE PRÉVU

Le produit est conçu pour un usage intérieur et extérieur au domicile. Le produit n'est pas destiné à un usage professionnel. Il convient aux enfants âgés de 12 mois et plus.

RÈGLES ET RECOMMANDATIONS POUR UNE UTILISATION SÛRE

ATTENTION! AVERTISSEMENT!

- Réservé à un usage familial.
- La surveillance d'un adulte est nécessaire.
- Ne pas remplir d'eau.
- Tenir loin du feu.
- Utilisez le produit uniquement sur une surface plane. Gardez une distance d'au moins 2 m des murs et des objets tels que les meubles et autres.
- Veillez à ce que le produit soit déplié et plié uniquement par des adultes.
- Vérifiez régulièrement le produit pour détecter d'éventuels dommages. En cas de dommage, arrêtez immédiatement d'utiliser le produit.

DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Piscine pliable ; 2. Balles colorées d'un diamètre de 7 cm (90 unités).

PLIER ET DÉPLIER LA PISCINE - FIGURE A

1. Lors du pliage de la piscine, celle-ci doit être vide.
 2. Pliez-la en deux comme illustré à la figure 2.
 3. Continuez à la plier le long des plis d'usine (voir la figure 3).
 4. Changez la direction de la partie pliée pour qu'elle se chevauche.
- Assurez-vous que, lors du dépliage, la force de traction ne cause aucun dommage.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Ne pas laver en machine. Nettoyez le produit avec un chiffon doux et humide. Les balles sont lavées à l'eau et au savon, puis soigneusement séchées.
- Pour nettoyer le produit, n'utilisez pas de détergents puissants ou de détergents contenant des particules abrasives.
- À stocker dans un endroit sec et aéré. Tenir à l'écart des sources de chaleur directes - feu ouvert, appareils de chauffage et appareils de cuisson. Protégez le jouet de l'impact négatif de facteurs externes tels que la lumière directe du soleil, la pluie et la neige.

Composition de la piscine : polyester. **Composition des balles :** polypropylène (PP). Les peintures et les matières premières utilisées sont sans danger pour la santé humaine.

Le jouet répond aux exigences générales et spécifiques des normes européennes harmonisées de la série EN 71 : EN 71-1: 2014+A1: 2018; EN 71-2:2020; EN 71-3:2019+A1:2021.

FABRIQUÉ POUR LA MARQUE MONI TOYS

Fabricant et importateur : Moni Trade OOD

Adresse : Bulgarie, Sofia, Trebich, 1 rue Dolo

Numéro de téléphone : 02/ 936 07 90 ; Web : www.moni.bg

RU: СКЛАДНОЙ БАСЕЙН С ШАРИКАМИ

ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. СОДЕРЖИТ ВАЖНУЮ ИНФОРМАЦИЮ ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ И ОБСЛУЖИВАНИИ ПРОДУКТА.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Продукт предназначен для внутреннего и наружного использования в домашних условиях. Продукт не предназначен для профессиональных целей. Подходит для использования детьми в возрасте от 12 месяцев.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ВНИМАНИЕ!

- Только для домашнего использования.
- Требуется присмотр взрослых.
- Не наполнять водой.
- Хранить вдали от огня.
- Используйте продукт только на ровных поверхностях. Поддерживайте расстояние не менее 2 м от стен и предметов, таких как мебель и другие.
- Складывание и раскладывание нужно выполняться только взрослым.
- Регулярно проверяйте изделие на наличие возможных повреждений. В случае повреждения немедленно прекратите использование продукта.

ОПИСАНИЕ ЧАСТЕЙ

1. Складной бассейн; 2. Цветные шарики диаметром 7 см (90 шт).

СКЛАДЫВАНИЕ И РАСКЛАДЫВАНИЕ БАСЕЙНА – РИСУНОК А

1. При складывании бассейна он должен быть пустым.
2. Сложите его пополам в середине, как показано на рисунке 2.
3. Продолжайте складывать его вдоль установленных на заводе складок (см. рисунок 3).
4. Измените направление сложенной части на перекрытие.

Убедитесь, что при разворачивании усилие натяжения не вызывает повреждений.

ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Протирать изделие мягкой влажной тканью. Крышка стирается на низких оборотах при 30 °С. Шарики промывать водой с мылом, затем хорошо высушить.
- Не использовать сильные моющие средства и моющие средства с абразивными частицами для очистки продукта.
- Хранить в сухом и проветриваемом месте. Беречь от прямых источников тепла – открытого огня, отопительных приборов и кухонных приборов. Защитите игрушку от негативного воздействия внешних факторов, таких как прямые солнечные лучи, дождь и снег.

Состав бассейна: полиэстер. **Состав шариков:** полипропилен (ПП). Используемые краски и сырье безопасны для здоровья человека.

Игрушка соответствует общим и специфическим требованиям гармонизированных европейских стандартов серии EN 71: EN 71-1: 2014+A1: 2018; EN 71-2:2020; EN 71-3:2019+A1:2021. ИЗГОТОВЛЕНО ДЛЯ MONI TOYS

Производитель: Мони Трейд ООД

Адрес: Болгария, г. София, кв. Требич - ул. Доло д. 1

Тел.: 02/936 07 90; **веб:** www.moni.bg

SR/MNE/BIH: SKLOPIVI BAZEN SA KUGLICAMA

VAŽNO! PROČITAJTE PAŽLJIVO I SAČUVAJTE ZA BUDUĆE REFERENCE. SDRŽI VAŽNE INFORMACIJE ZA UPOTREBU I ODRŽAVANJE PROIZVODA.

UPOTREBA PREMA NAMENI

Proizvod je namenjen za upotrebu na otvorenom ili u zatvorenom prostoru u domaćim uslovima. Proizvod nije namenjen za profesionalnu upotrebu. Pogodan je za upotrebu od dece uzrasta od 12+ meseci.

PRAVILA I PREPORUKE ZA BEZBEDNU UPOTREBU

UPOZORENJE!

- Samo za kućnu upotrebu.
- Potreban je nadzor odrasle osobe.
- Nemojte puniti vodom.
- Drzati dalje od vatre.
- Koristite proizvod samo na ravnom terenu. Držite rastojanje od najmanje 2 m od zidova i predmeta kao što su nameštaj i drugi.
- Vodite računa da se rasklapanje i sklapanje proizvoda obavlja samo od odrasle osobe.
- Redovno proveravajte proizvod za eventualna oštećenja. U slučaju oštećenja, odmah prestanite da koristite proizvod.

OPIS DELOVA

1. Sklopivi bazen; 2. Loptice u boji prečnika 7 cm (90 kom).

SKLAPANJE I RASKLAPANJE BAZENA – SLIKA A

1. Prilikom sklapanja bazena, on mora biti prazan.
 2. Preklopite ga na sredini kako je prikazano na slici 2.
 3. Nastavite da ga preklapate duž fabričkih nabora (pogledajte sliku 3).
 4. Promenite smer presavijenog dela da bi se preklapio.
- Uverite se da tokom rasklapanja sila zatezanja ne izaziva oštećenja.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Ne treba da se pere u veš mašini. Čistite proizvod mekom vlažnom krpom. Kuglice perite sapunom i vodom, a onda ih dobro osušite.
- Nemojte koristiti jake deterdžente i deterdžente sa abrazivnim česticama.
- Skladištite na suvom i provetrivom mestu. Držite dalje od direktnih izvora toplote - otvorenog plamena, grejalica i uređaja za kuvanje. Zaštitite igračku od negativnog uticaja spoljašnjih faktora kao što su direktna sunčeva svetlost, kiša i sneg.

Sastav bazena: poliestera. **Sastav kuglica:** polipropilen (PP). Korišćene boje i sirovine su bezbedne za ljudsko zdravlje.

Igračka ispunjava opšte i specifične zahteve usklađenih evropskih standarda serije EN 71: EN 71-1: 2014+A1: 2018; EN 71-2:2020; EN 71-3:2019+A1:2021.

PROIZVEDENO ZA MONI TOYS

Proizvođač: Moni Trejd D.O.O. (Мони Трејд ООД)

Adresa: Bugarska, Sofija, Naselje Trebič, Ulica Dolo 1
(България, гр. София, кв. Требич, ул. Доло 1)

TEL.: 02/ 936 07 90; www.moni.bg

HU: ÖSSZEHAJTHATÓ JÁTSZÓGÖMBMEDENCE

FONTOS! OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HIVATKOZÁSHOZ. FONTOS TERMÉKHASZNÁLATI ÉS KARBANTARTÁSI INFORMÁCIÓKAT TARTALMAZ.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A termék beltéri és kültéri otthoni használatra készült. A termék nem professzionális használatra készült. 12 hónaposnál idősebb gyermekek számára alkalmas.

FIGYELMEZTETÉSEK ÉS AJÁNLÁSOK A BIZTONSÁGOS HASZNÁLATHOZ

FIGYELEM!

- Csak háztartási használatra.
- Felnőtt felügyelete szükséges.
- Ne töltse fel vízzel.
- A terméket csak vízszintes talajon használja. Tartson legalább 2 m távolságot a falaktól és tárgyaktól, például bútoroktól és egyéb tárgyaktól.
- Tartsd távol a tűztől.
- Ügyeljen arra, hogy a terméket csak felnőttek hajtsák szét és szereljék össze.
- Rendszeresen ellenőrizze a terméket esetleges sérülések szempontjából. Sérülés esetén azonnal hagyja abba a termék használatát.

ALKATRÉSZEK LEÍRÁSA

1. Összehajtható medence; 2. Színes labdák, 7 cm átmérővel (90 db).

A MEDENCE ÖSSZECUKÁSA ÉS KINYITÁSA – A ÁBRA

1. A medence összecsukásakor annak üresnek kell lennie.
 2. Hajtsa félbe középen, ahogyan a 2. ábrán látható.
 3. Folytassa a hajtogatást a gyárilag kialakított hajtások mentén (lásd a 3. ábrát).
 4. Változtassa meg az összehajtott rész irányát, hogy fedjék egymást.
- Ügyeljen arra, hogy a feszítőerő ne okozzon sérülést a kihajtás során.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Ne mossa mosógépben! A terméket puha, nedves ruhával tisztítsa meg. A labdákat szappanos vízzel mossa le, öblítse le és szárítsa meg alaposan.
- Ne használjon erős vagy súroló hatású részecskéket tartalmazó tisztítószer a termék tisztításához.
- Száras és szellőző helyen tárolandó. Tartsa távol közvetlen hőforrásoktól - nyílt lángtól, fűtőtestektől és főzőberendezésektől. Óvja a játékot az olyan külső tényezők negatív hatásától, mint a közvetlen napfény, eső és hó.

A medence összetétele: poliészter. **A golyók összetétele:** polipropilén (PP). A felhasznált festékek és alapanyagok biztonságosak az emberi egészségre.

A terméket a harmonizált európai szabványok követelményeinek megfelelően tervezték és gyártották: EN 71-1:2014+A1:2018; EN 71-2:2020; EN 71-3:2019+A1:2021.

MONI TOYS-részére készült

Gyártó és importőr: Moni Trade OOD

Cím: Bulgária, Szófia, Trebich negyed, Dolo utca 1.

Tel.: 02/ 936 07 90; Weboldal: www.moni.bg

BELANGRIJK! LEES AANDACHTIG EN BEWAAR VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK. HET DOCUMENT BEVAT BELANGRIJKE INFORMATIE OVER HET CORRECTE GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN HET PRODUCT.

BEOOGD GEBRUIK

Het product is bedoeld voor binnen- en buitengebruik thuis. Het product is niet bedoeld voor professioneel gebruik. Het product is geschikt voor gebruik door kinderen ouder dan 12 maanden.

REGELS EN AANBEVELINGEN VOOR VEILIG GEBRUIK

WAARSCHUWING!

- Uitsluitend voor huishoudelijk gebruik.
- Toezicht door volwassene vereist.
- Niet vullen met water.
- Niet bij open vuur houden.
- Gebruik het product alleen op een vlakke ondergrond. Houd minimaal 2 meter afstand van muren en voorwerpen zoals meubels en dergelijke.
- Zorg ervoor dat het product alleen door volwassenen wordt uit- en opgevouwen.
- Controleer het product regelmatig op eventuele beschadigingen. Stop onmiddellijk met het gebruik van het product als u een schade aan het product vaststelt.

BESCHRIJVING VAN ONDERDELEN

1. Opvouwbaar ballenbad; 2. Kleurballen met een diameter van 7 cm (90 stuks).

HET BAD OP- EN UITVOUWEN - AFBEELDING A

1. Vooraleer u het bad opvouwt moet u ervoor zorgen dat het leeg is.
 2. Vouw door het midden zoals weergegeven op afbeelding 2.
 3. Vouw het verder langs de fabrieksvouwen (zie afbeelding 3).
 4. Verander de richting van het gevouwen deel zodat het overlapt.
- Zorg ervoor dat de trekkracht in uitgeklapte toestand geen schade veroorzaakt.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Niet in de wasmachine wassen. Reinig het product met een zachte vochtige doek. De ballen moeten met water en zeep worden gewassen en vervolgens goed worden gedroogd.
- Reinig het product niet met sterke reinigingsmiddelen of reinigingsmiddelen met schurende deeltjes.
- Bewaar het product op een droge en geventileerde plaats. Verwijderd houden van directe warmtebronnen - open haarden, kachels of kooktoestellen. Bescherm het speelgoed tegen de negatieve effecten van externe factoren zoals direct zonlicht, regen en sneeuw.

Samenstelling van het bad: polyester. **Samenstelling van de ballen:** polypropyleen (PP). De gebruikte verven en grondstoffen zijn veilig voor de menselijke gezondheid.

Het speelgoed voldoet aan de algemene en specifieke eisen van de geharmoniseerde Europese normen van de EN 71-serie: EN 71-1: 2014+A1: 2018; EN 71-2: 2020; EN 71-3: 2019+A1: 2021.

GEMAAKT VOOR MONI TOYS

Fabrikant en importeur: Moni Trade BV

Adres: Dolo-straat 1, Trebich, Sofia, Bulgarije; **Tel.:** +359 2/ 936 07 90; **Web:** www.moni.bg

CZ: MĚKKÝ BAZÉN S MÍČKY

DŮLEŽITÉ! POZORNĚ SI PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ. OBSAHUJE DŮLEŽITÉ INFORMACE O SPRÁVNÉM POUŽITÍ A ÚDRŽBĚ VÝROBKU.

POUŽITÍ DLE URČENÍ

Výrobek je určen pro použití v interiéru i exteriéru v rámci domácího prostředí. Není určen pro profesionální využití. Vhodný pro děti od 12 měsíců věku.

UPOZORNĚNÍ A POKYNY PRO BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ

POZOR!

- Pouze pro domácí použití.
- Vyžaduje dohled dospělé osoby.
- Neplňte vodou.
- Používejte výrobek pouze na rovném a suchém povrchu. Dodržujte minimální vzdálenost 2 metry od stěn a předmětů, jako je nábytek apod.
- Uchovávejte mimo dosah ohně.
- Zajišťujte, aby výrobek otevírala a zavírala pouze dospělá osoba.
- Pravidelně kontrolujte výrobek na případná poškození. V případě poškození přestaňte výrobek okamžitě používat.

POPIS ČÁSTÍ

1. Skládací bazének; 2. Barevné míčky o průměru 7 cm (90 ks).

SKLÁDÁNÍ A ROZKLÁDÁNÍ BAZÉNKU – OBRÁZEK A

1. Při skládání bazének musí být prázdný.
2. Složte ho napůl uprostřed, jak je znázorněno na obrázku 2.
3. Pokračujte ve skládání podle továrně vytvořených ohybů (viz obrázek 3).
4. Změňte směr přeložené části tak, aby se překrývaly.

Ujistěte se, že napínací síla při rozkládání nezpůsobí poškození.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Neprat v pračce! Čistěte výrobek měkkým vlhkým hadříkem. Míčky umyjte mýdlem a vodou, opláchněte a dobře osušte.
- Nepoužívejte silné čisticí prostředky ani prostředky s abrazivními částicemi.
- Skladujte na suchém a dobře větraném místě. Uchovávejte mimo dosah přímých zdrojů tepla – otevřeného ohně, topných zařízení a kuchyňských spotřebičů. Chraňte hračku před negativními vlivy vnějších podmínek, jako je přímé sluneční záření, déšť nebo sníh.

Složení bazénu: polyester. **Složení míčků:** polypropylen (PP). Použité barvy a materiály jsou bezpečné pro lidské zdraví.

Produkt je navržen a vyroben v souladu s požadavky harmonizovaných evropských standardů: EN 71-1:2014+A1:2018; EN 71-2:2020; EN 71-3:2019+A1:2021.

Vyrobena pro MONI TOYS

Výrobce a dovozce: Мони Трейд ООД

Adresa: Bulharsko, Sofia, čtvrť Trebich, ul. „Доло“ 1

Tel.: 02/ 936 07 90; Web: www.moni.bg

SK: SKLADACÍ HRACÍ BAZÉN S LOPTIČKAMI

DÔLEŽITÉ! POZORNE SI PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCE POUŽITIE. OBSAHUJE DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE O SPRÁVNOM POUŽÍVANÍ A ÚDRŽBE VÝROBKU.

POUŽITIE PODĽA URČENIA

Výrobok je určený na používanie v interiéri aj exteriéri v rámci domácich podmienok. Nie je určený na profesionálne využitie. Vhodný na používanie deťmi od 12 mesiacov veku.

UPOZORNENIA A POKYNY NA BEZPEČNÉ POUŽÍVANIE

POZOR!

- Len na domáce použitie.
- Vyžaduje sa dohľad dospeléj osoby.
- Neplňte vodou.
- Používajte výrobok len na rovnom a suchom povrchu. Dodržiavajte minimálnu vzdialenosť 2 metre od stien a predmetov, ako je nábytok a pod.
- Uchovávajte mimo dosahu ohňa.
- Dbajte na to, aby výrobok otvárala a zatvárala len dospelá osoba.
- Pravidelne kontrolujte výrobok na prípadné poškodenia. V prípade poškodenia ho okamžite prestaňte používať.

POPIS ČASTÍ

1. Skladací bazén; 2. Farebné loptičky s priemerom 7 cm (90 ks).

SKLADANIE A ROZKLADANIE BAZÉNA – OBRÁZOK A

1. Pri skladaní musí byť bazén prázdny.
 2. Preložte ho na polovicu v strede, ako je zobrazené na obrázku 2.
 3. Pokračujte v skladaní podľa výrobných záhybov (pozri obrázok 3).
 4. Zmeňte smer preloženej časti tak, aby sa prekryvali.
- Uistite sa, že napínacia sila pri rozkladaní nespôsobí poškodenie.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Neperte v práčke! Výrobok čistite mäkkou vlhkou handričkou. Loptičky umyte mydlom a vodou, opláchnite a dôkladne vysušte.
- Nepoužívajte silné čistiace prostriedky ani prostriedky s abrazívnymi časticami.
- Skladujte na suchom a dobre vetranom mieste. Uchovávajte mimo dosahu priamych zdrojov tepla – otvoreného ohňa, vykurovacích zariadení a kuchynských spotrebičov. Chráňte hračku pred negatívnymi vplyvmi vonkajších podmienok, ako je priame slnečné žiarenie, dážď a sneh.

Zloženie bazéna: polyester. **Zloženie loptičiek:** polypropylén (PP). Použité farby a materiály sú bezpečné pre ľudské zdravie.

Produkt je navrhnutý a vyrobený v súlade s požiadavkami harmonizovaných európskych štandardov: EN 71-1:2014+A1:2018; EN 71-2:2020; EN 71-3:2019+A1:2021.

Vyrobené pre MONI TOYS

Výrobca a dovozca: Мони Трейд ООД

Adresa: Bulharsko, Sofia, štvrť Trebich, ul. „Доло“ 1

Tel.: 02/ 936 07 90; Web: www.moni.bg

BG ГАРАНЦИЯ: Продуктът има гаранция срещу всякаква липса на съответствие при нормални условия на използване, според предвиденото в инструкциите за употреба. Гаранцията не е валидна в случай на щети, причинени от неправилна употреба, износване или непредвидени обстоятелства. За срока на гаранцията, относно липсата на съответствие, моля вижте специалните разпоредби на местното законодателство, приложимо в държавата на закупуване, когато е предвидено. За повече информация относно правото на рекламация на потребителя по смисъла на Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки и Закона за защита на потребителите, направете справка в уеб сайтовете на компанията: www.moni.bg; www.cangaroo-bg.com; www.byox.eu. Телефон за контакт: +359 02 936 079 Email: office@moni.bg

EN WARRANTY: The product is guaranteed against any conformity defect in normal conditions of use as provided for by the instructions. The warranty shall not apply in the case of damage caused by improper use, wear or accidental events. For the duration of the warranty on conformity defects please refer to the specific provisions of applicable national standards in the country of purchase, where provided.

DE GARANTIE: Für das Produkt gilt eine Garantie gegen etwaige Konformitätsmängel unter normalen Nutzungsbedingungen, wie in der Gebrauchsanweisung angegeben. Die Garantie erlischt bei Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch, Abnutzung oder unvorhergesehene Umstände verursacht wurden. Für die Dauer der Garantie hinsichtlich von Konformitätsmängel, beachten Sie bitte die besonderen Bestimmungen des im Staat des Erwerbs geltenden örtlichen Rechts, sofern vorgesehen.

FR GARANTIE: Le produit est garanti contre tout défaut de conformité dans les conditions normales d'utilisation telles que prévues dans la notice d'utilisation. La garantie n'est pas valable en cas de dommages causés par la mauvaise utilisation, l'usure ou des circonstances imprévues. Pour la période de la garantie, concernant le défaut de conformité, veuillez consulter les dispositions particulières de la législation locale applicable dans le pays d'achat, le cas échéant.

IT GARANZIA: Il prodotto è garantito contro qualsiasi mancanza di conformità nelle normali condizioni d'uso previste nelle istruzioni per l'uso. La garanzia non sarà valida in caso di danni causati da uso improprio, usura o circostanze impreviste. Per tutta la durata della garanzia, in merito ai difetti di conformità, si rinvia alle particolari disposizioni della legge locale applicabile nel paese di acquisto, ove previste.

ES GARANTÍA: El producto está garantizado contra cualquier falta de conformidad en condiciones normales de uso, tal como se indica en las instrucciones de uso. La garantía no será válida en caso de daños causados por uso indebido, desgaste o circunstancias imprevistas. Para la duración de la garantía, en caso de no conformidad, consulte las disposiciones específicas de la legislación local aplicable en el país de compra, si procede.

RO GARANTIE: Produsul are garantie împotriva oricaror neconformități în condiții normale de utilizare, conform celor prevăzute în instrucțiunile de utilizare. Garanția nu va fi valabilă în caz de daune cauzate de utilizarea necorespunzătoare, uzura sau circumstanțe neprevăzute. Pe durata garanției, în ceea ce privește lipsa de conformitate, va rugăm să consultați prevederile speciale ale legislației locale aplicabile în tara de achiziție, atunci când sunt prevăzute.

EL ΕΓΓΥΗΣΗ: Το προϊόν έχει εγγύηση για τυχόν έλλειψη συμμόρφωσης υπό κανονικές συνθήκες χρήσης, όπως προβλέπεται στις οδηγίες χρήσης. Η εγγύηση δεν θα ισχύει σε περίπτωση ζημιών που προκλήθηκαν από ακατάλληλη χρήση, φθορά ή απρόβλεπτες συνθήκες. Για τη διάρκεια της εγγύησης, σχετικά με την έλλειψη συμμόρφωσης, ανατρέξτε στις ειδικές διατάξεις της τοπικής νομοθεσίας που ισχύει στη χώρα αγοράς, όπως προβλέπεται.

RU ГАРАНТИЯ: Изделие гарантировано от любого несоответствия при нормальных условиях использования, как указано в инструкциях по эксплуатации. Гарантия не будет действовать в случае повреждения, вызванного неправильным использованием, износом или непредвиденными обстоятельствами. В отношении гарантийного срока, касающегося несоответствия, обратитесь к специальным положениям местного законодательства, применимого в стране покупки, где это предусмотрено.

SR GARANCIJA: Za proizvod se daje garancija protiv bilo kakve neusaglašenosti pod normalnim uslovima upotrebe kao što je navedeno u uputstvima za upotrebu. Garancija neće važiti u slučaju oštećenja uzrokovanih nepravilnom upotrebom, habanjem ili nepredviđenim okolnostima. Za vreme trajanja garancije, u vezi sa neusaglašenošću, molimo pogledajte posebne odredbe lokalnog zakona koji se primenjuje u zemlji kupovine, kada je to predviđeno.

NL GARANTIE: Het product heeft een garantie tegen elk gebrek aan conformiteit onder normale gebruiksomstandigheden, zoals bepaald in de gebruiksaanwijzing. De garantie dekt geen schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik, slijtage of onvoorziene omstandigheden. Met betrekking tot het gebrek aan conformiteit gedurende de garantieperiode verwijzen we naar de bijzondere bepalingen van de lokale wetgeving die van toepassing is in het land van aankoop, indien aanwezig.

HU GARANCIA: A termékre garanciát vállalunk a használati utasításban leírt normál használati feltételek mellett a megfelelőség hiányára. A jótállás nem érvényes a nem rendeltetésszerű használatból, kopásból vagy előre nem látható körülményekből eredő károk esetén. A jótállás időtartamára vonatkozóan a megfelelőség hiányával kapcsolatban kérjük, olvassa el a vásárlás országában érvényes helyi törvények speciális rendelkezéseit, ha vannak ilyenek.

CZ GARANTI: Produktens garanti gäller för alla fabrikationsfel vid normal användning av produkten enligt vad som förutses i bruks-anvisningen. Garantin gäller således inte vid skada som orsakats av fel-aktig användning, slitage eller olycka. För giltighetsperioden för garanti mot fabrikationsfel hän-visas till de särskilda bestämmelserna i nationella lagar som gäller i inköpslandet, i förekommande fall.

SK GARANTI: Produktens garanti gäller för alla fabrikationsfel vid normal användning av produkten enligt vad som förutses i bruksanvisningen. Garantin gäller således inte vid skada som orsakats av felaktig användning, slitage eller olycka. För giltighetsperioden för garanti mot fabrikationsfel hänvisas till de särskilda bestämmelserna i nationella lagar som gäller i inköpslandet, i förekommande fall.